



EINWOHNERGEMEINDE
4710 BALSTHAL

INFO BULLETIN

2/2008 Juni

Informationsorgan
der Einwohnergemeinde Balsthal

Kontaktadresse: Einwohnergemeinde Balsthal, Kanzlei
Mail: info@balsthal.ch
Internetadresse: www.balsthal.ch
Redaktion: Fabian Müller, Jörg Ruf, Bruno Straub
Druck: Dietschi AG, Olten
Erscheint ca. 8 x jährlich in einer Auflage von 2500 Expl.

Rechnungsgemeindeversammlung

Montag, 23. Juni 2008, 20.00 Uhr
im *Singsaal des Rainfeldschulhauses*, Balsthal

Traktanden:

1. Jahresrechnung 2007 - Genehmigung
2. Zweckverband Abwasserregion Falkenstein – Genehmigung Statuten
3. Verschiedenes

Inhalt

- *Jahresrechnung 2007*
- *Neue Statuten ZAF*
- *Gemeinderat hat...*
- *Zivilstandsnachrichten Februar 2008*
- *Zivilstandsnachrichten März 2008*
- *Impressionen Supraśl – Warschau*
- *Altkleider zu Gunsten von Kindern*
- *Hotelliste des Kantons Solothurn*
- *Merkblatt 2008
für alle Hundehalter und Hundehalterinnen im
Kanton Solothurn*

Rechnungsabschluss 2007

Bericht des Ressortleiters Finanzen und des Finanzverwalters zur Rechnung 2007

Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Die Rechnung 2007 der Einwohnergemeinde schliesst erfreulicherweise besser ab als budgetiert. Bei einem Nettoumsatz von CHF 29'811'848.68 resultiert ein **Ertragsüberschuss von CHF 49'873.79, welcher dem Eigenkapital zugewiesen werden soll**. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 218'495, womit sich eine Verbesserung zwischen Budget und Rechnung von CHF 268'369 ergibt.

Die Nettoinvestitionen in der Höhe von CHF 3'526'054.15 fielen deutlich tiefer aus als vorgesehen (Budget CHF 4'053'000). Dies ist im Wesentlichen auf die frühere Fertigstellung und den dadurch höheren Abrechnungsgrad der Haulismatthalle zurück zu führen (Mehrinvestitionen im Vorjahr). Durch die Fertigstellung des Neubaus wurde im Berichtsjahr die restliche Vorfinanzierung von CHF 1,0 Mio. wie budgetiert aufgelöst und abgeschrieben.

Der nochmals über der Norm liegende Mittelbedarf bewirkte indessen Liquiditätsengpässe bei den Geldmitteln. Bei einem Rechnungsumsatz von fast CHF 62 Mio. standen für laufende Verpflichtungen per Ende 2007 von CHF 1,57 Mio. gerade noch CHF 83'000 an flüssigen Mitteln zur Verfügung.

Die Investitionen konnten nicht vollständig aus eigenen Mitteln bezahlt werden, wie der Finanzierungsfehlbetrag von CHF 1'048'589.36 zeigt. Immerhin wurde ein Selbstfinanzierungsgrad von 97.59% (in der Investitionsrechnung) erreicht. Budgetiert war ein solcher von lediglich 51.74%. Anzustreben sind mindestens 100%.

Mit fälligen Anlagegeldern aus dem Verkauf der Elektra wurden 2007 CHF 2'902'010 langfristige Schulden getilgt. Die langfristigen Schulden nahmen dadurch 2007 von CHF 15'694'550 auf CHF 12'792'540 ab. 2008 werden diese Vermögensbestandteile aufgebraucht und vollständig zur Schuldentilgung verwendet worden sein.

Der Steuersatz verblieb bei 117% für Natürliche Personen und bei 115% für Juristische Personen.

In den Spezialfinanzierungen konnte die Rechnung weitgehend neutral gehalten werden. So ergab sich in der Wasserversorgung ein Aufwandüberschuss von CHF 5'166.80, die Abwasserrechnung erzielte einen Ertragsüberschuss von CHF 15'400.25 und in der Abfallbeseitigung resultierte ein Aufwandüberschuss von CHF 4'503.12. Die aktuelle Schuldsituation dieser Werke gegenüber der Einwohnergemeinde ist in der Bestandesrechnung, Konto 1280.01, 1280.03 und 1280.04 ausgewiesen.

Die wesentlichsten Abweichungen der Rechnung 2007 zum Budget (in CHF Tausend)

200 Kindergarten	+ 23
211 Oberschule	+ 29
212 Sekundarschule	+ 80
213 Kreisbezirksschule/Kreisschule Thal	+ 244
214 Kleinklassen	+ 23
218 Schulanlagen	+ 29
228 Heilpädagogische Sonderschule	+ 172
580 Allgemeine Sozialhilfe	+ 13
610 Kantonsstrassen	+ 28
990 Abschreibungen	+ 917*

* Aus nicht mehr nachvollziehbaren Gründen wurden im Budget 2007 die Abschreibungen viel zu tief erfasst (CHFT 750). Im 2006 mussten ordentliche Abschreibungen im Wert von CHFT 1'511 vorgenommen werden, für 2008 sind CHFT 1'253 budgetiert. Die 2007 richtigerweise verbuchten Abschreibungen in der Höhe von CHFT 1'679 (ohne Spezialfinanzierungen) entsprechen dem tatsächlichen Bedarf.

Der Gemeinderat ersucht deshalb die Gemeindeversammlung, den Nachtragskredit von CHF 917'026.60 für die ordentliche Vornahme der Abschreibungen zu genehmigen.

Die übrigen Nachtragskredite konnten im Rahmen der Diskussion und Beschlussfassung zur Rechnungsablage 2007 durch den Gemeinderat gutgeheissen und beschlossen werden.

Bezogen auf die Gesamtrechnung wurde ein Selbstfinanzierungsgrad von 69.23% erreicht. Das bedeutet, dass die Aufwendungen in der laufenden Rechnung ebenfalls nicht vollständig mit eigenen Mitteln finanziert werden konnten. Der Finanzierungsnachweis ist auf Seite IX abgebildet.

Balsthal, 28. Mai 2008

Jörg Ruf, Ressortleiter Finanzen

Rudolf Dettling, Leiter Finanzverwaltung

Funktionale Gliederung der Laufenden Rechnung

Gemeindeverwaltung Balsthal
Einwohnergemeinde

LAUFENDE RECHNUNG ZUSAMMENZUG

1.2007 bis 12.2007

KONTO	LAUFENDE RECHNUNG	RECHNUNG 2007		VORANSCHLAG 2007		RECHNUNG 2006	
		AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
	LAUFENDE RECHNUNG	29812	29812	28968	28749	33278	33278
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	1930	632	1881	570	2037	563
11	Gemeindeversammlung	37		45		28	
12	Gemeinderat, Kommissionen	308		344		380	
20	Gemeindeverwaltung	1093	436	1046	389	1137	365
27	Bauverwaltung	219	54	212	45	206	43
90	Verwaltungsliegenschaften	274	141	233	136	286	155
1	OEFFENTLICHE SICHERHEIT	631	537	675	574	619	525
100	Rechtswesen	25		2		2	1
104	Marktwesen	20	12	26	12	22	9
140	Feuerwehr	324	270	289	240	287	250
150	Militär						
151	Schiesswesen	31	8	43	8	28	9
160	Zivilschutz	78	89	104	103	99	75
161	Sanitätshilfsstelle Thal & Gäu	7	13	11	11	9	9
162	Regionale Zivilschutzorganisation Thal	145	145	200	200	172	172
2	BILDUNG	11742	6278	11778	6741	11151	6326
200	Kindergarten	550	267	540	280	516	279
210	Primarschule / Deutschunterricht	2804	1500	2810	1474	2743	1504
211	Oberschule	331	165	318	181	556	290
212	Sekundarschule	520	237	472	269	859	465
213	Kreisbezirksschule/Kreisschule Thal	2276	864	2312	1144	1251	587
214	Kleinklassen	623	350	583	332	667	350
215	Werken	504	250	525	253	557	266
216	Hauswirtschaftliche Schule	153	85	156	89	227	130
217	Musikschule	459	242	528	272	479	254
218	Schulanlagen	999	613	926	599	889	490
219	Schulverwaltung	662	195	683	206	566	174
220	Sonderschulung	167		268		224	
228	Heilpädagogische Sonderschule	1683	1511	1644	1644	1613	1538
290	Übriges Bildungswesen	12		12		6	

		RECHNUNG 2007		VORANSCHLAG 2007		RECHNUNG 2006	
KONTO	LAUFENDE RECHNUNG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG	AUFWAND	ERTRAG
3	KULTUR UND FREIZEIT	713	142	805	207	709	204
300	Kulturförderung	32	7	34	7	22	
310	Denkmalpflege / Heimatschutz	11		15		12	
341	Schwimmbad Moos	240	57	314	103	300	116
343	Hallenbad Falkenstein	310	78	312	97	247	88
344	Sportplätze	79		85		87	
350	Übrige Freizeitgestaltung	40		45		41	
4	GESUNDHEIT	404		413		381	
440	Krankenpflege	208		207		179	
450	Krankheitsbekämpfung	93		92		92	
460	Schulärztliche Pflege			3		1	
461	Schulzahnpflege	95		104		103	
490	Übriges Gesundheitswesen	8		6		6	
5	SOZIALE WOHLFAHRT	4219	1382	4494	1349	4470	1885
500	Sozialversicherungen	505		690		444	
520	Krankenversicherungen	39	89	200	200	222	188
540	Jugendschutz			1			
550	Invalidität	6		6		5	
560	Sozialer Wohnungsbau			1	1		3
570	Altersheime					18	
580	Allgemeine Sozialhilfe	387	15	362	3	339	23
582	Gesetzliche Sozialhilfe	3283	1278	3232	1145	3441	1671
590	Hilfsaktionen			1			
6	VERKEHR	1887	767	1850	702	1947	636
610	Kantonsstrassen	28					
620	Gemeindestrassen	777	25	746	28	906	14
622	Werkhof	763	742	778	674	716	621
650	Öffentlicher Verkehr	318		326		326	
7	UMWELT UND RAUMORDNUNG	3972	3717	3835	3531	3558	3287
701	Wasserversorgung (Sp)	1336	1336	1219	1219	1267	1267
711	Abwasserbeseitigung (Sp)	1919	1919	1863	1863	1571	1571
721	Abfallbeseitigung (Sp)	405	405	398	398	399	399
740	Friedhof und Bestattung	114		131	3	111	7
750	Gewässerverbauungen	44		52		52	
770	Naturschutz	29		29		29	
780	Übriger Umweltschutz	52	57	68	48	52	44
790	Raumplanung	73		75		78	
8	VOLKSWIRTSCHAFT	81	160	95	160	77	160
800	Landwirtschaft	14		15		14	
830	Kommunale Werbung	66		77		49	
840	Industrie, Gewerbe, Handel					12	
860	Elektra Balsthal	1	160	3	160	1	160
9	FINANZEN UND STEUERN	4233	16199	3142	14915	8329	19692
900	Gemeindesteuern	578	14807	453	13583	558	14207
920	Finanzausgleich	396		396		360	
940	Kapital- / Zinsdienst allgemein	516	377	510	307	519	459
942	Liegenschaften des Finanzvermögens	27	14	33	26	99	26
990	Abschreibungen	2667		1750		6511	
999	Abschluss	50	1000		1000	282	5000

Investitionsrechnung

Gemeindeverwaltung Balsthal
Einwohnergemeinde

INVESTITIONSRECHNUNG 1.2007 bis 12.2007

KONTO	INVESTITIONSRECHNUNG	RECHNUNG 2007		VORANSCHLAG 2007		RECHNUNG 2006	
		AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN	AUSGABEN	EINNAHMEN
	INVESTITIONSRECHNUNG	5330	5330	5355	5355	9399	9399
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG		17				100
90	Verwaltungsliegenschaften		17				100
1	ÖFFENTLICHE SICHERHEIT		70			199	
140	Feuerwehr		70			199	
2	BILDUNG	1542		1828		5577	
218	Schulanlagen	1542		1828		5577	
3	KULTUR UND FREIZEIT	7				100	
343	Hallenbad Falkenstein	7				20	
6	VERKEHR	1476	389	1421	223	626	222
610	Kantonsstrassen	216		216			
62	Gemeindestrassen / Werkhof	1260	389	1205	223	626	222
620	Gemeindestrassen	1092	389	1030	223	607	222
622	Werkhof	169		175		19	
7	UMWELT UND RAUMORDNUNG	1412	435	1455	428	2257	269
701	Wasserversorgung (Sp)	877	214	802	233	758	238
711	Abwasserbeseitigung (Sp)	539	221	453	80	640	30
740	Friedhof und Bestattung	11					
750	Gewässerverbauungen	-17		100	35	69	
790	Raumordnung	1		100	80	790	
8	VOLKSWIRTSCHAFT					150	
860	Elektra Balsthal					150	
9	FINANZEN UND STEUERN	894	4420	651	4704	490	8809
999	Abschluss	894	4420	651	4704	490	8809

Finanzierungsnachweis

	Rechnung 2007		Voranschlag 2007		Rechnung 2006	
	Mittel- verwendung	Mittel- herkunft	Mittel- verwendung	Mittel- herkunft	Mittel- verwendung	Mittel- herkunft
Laufende Rechnung						
Ertragsüberschuss		50				282
Aufwandüberschuss			219			
Abschreibungen		3457		2381		7159
Auflösung Vorschüsse Spez.-Finanz.	1000					
Auflösung von Spezialfinanzierungen	260	194	278	213	286	179
Spezialfinanzierungen (Ertrags- / Aufwandüberschuss)						
- Wasserversorgung						
- Abwasserbeseitigung						
Ergebnis vor Abschreibung	1260	3701				
(Cash flow)		2441		2097		7334
Investitionsrechnung						
Nettoinvestitionen	3526		4053		8319	
Total	3526	2441	4053	2097	8319	7334
Selbstfinanzierungsgrad	69.23%		51.74%		88.16%	

Bestandesrechnung (Bilanz) per 31. Dezember 2007

Aktiven				Passiven			
	2006	2007	Veränd.		2006	2007	Veränd.
Finanzvermögen	18'6647	13'789	-4'858	Fremdkapital	18'866	15'057	-3'809
Flüssige Mittel	1'415	83	-1'332	Laufende Verpflichtungen	2'410	1'568	-842
Guthaben	7'223	6'819	-404	Kurzfristige Schulden			
Anlagen	9'587	6'677	-2'910	Langfristige Schulden	15'694	12'793	2'902
Transitorische Aktiven	422	211	-211	Verpfl.f.Sonderrechnungen	12	12	
				Transitorische Passiven	750	684	-66
Verwaltungsvermögen	15'658	15'727	69	Spezialfinanzierungen	1'185	150	-1'035
Sachgüter	13'991	14'304	313				
Darlehen und Beteiligungen	389	166	-223				
Investitionsbeiträge	1'278	1'257	-20				
übrige aktivierte Aktiven							
Spezialfinanzierungen	307	301	-6	Eigenkapital	14'562	14'612	50
Total	34'612	29'818	-4'794	Total	34'612	29'818	-4'794

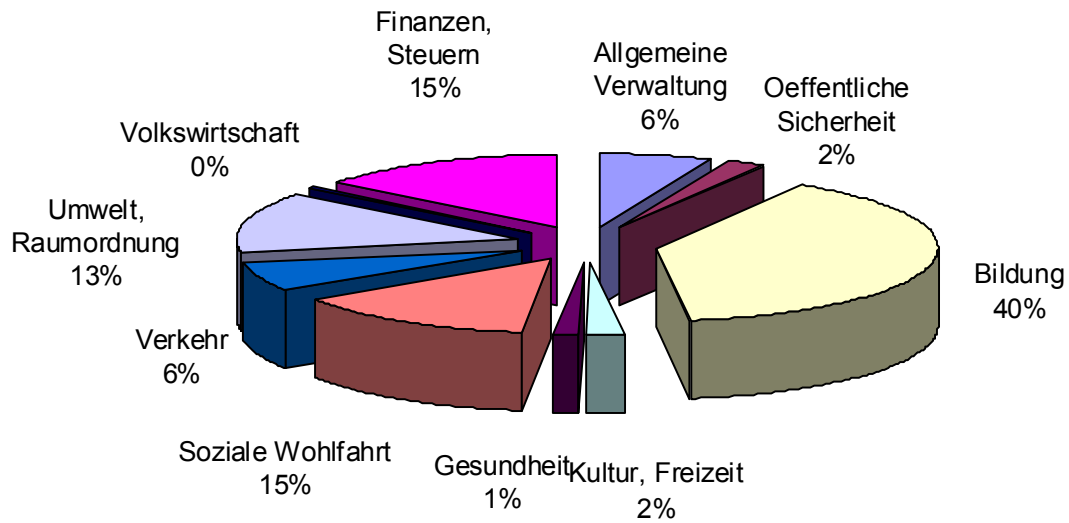
Schulden- und Gemeindesteuerentwicklung 1990 – 2007

Schulden	1990	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007
Fremdkapital	11'363	33'393	34'908	33'908	27'006	25'394	18'177	18'866	15057
- Finanzvermögen	10'119	13'592	16'399	15'304	31'393	30'942	23'875	18'647	13789
Nettoverschuldung (=Fremdkapital - Finanzvermögen)	1'244	19'801	18'509	18'604	-4'387	-5'548	-5'598	219	1267
Einwohnerzahl	5'544	5'571	5'636	5'661	5'725	5'750	5'778	5'750	5762
Verschuldung pro Kopf in Fr.	224	3'554	3'284	3'286	-766	-965	-986	38	220
Gemeindesteuern									
Natürliche Personen	9'498	10'016	10'439	10'418	11'443	11'597	12'971	11'438	12166
Juristische Personen	1'100	1'437	1'495	1'457	1'854	1'716	1'620	2'015	1421
Gewinnsteuern	1'513	107	83	138	230	251	191	256	193
Total Gemeindesteuern	12'111	11'560	12'017	12'013	13'527	13'564	14'782	13'709	13'780
Ø Steuereinzug je Einwohner (Steuern nat. Personen)	1'713	1'798	1'852	1'840	1'999	2'017	2'251	1'989	1'966
Steuerfuss in % der Staatssteuer									
Natürliche Personen	130%	125%	125%	125%	125%	125%	125%	117%	117%
Juristische Personen	130%	125%	125%	125%	125%	125%	125%	115%	115%

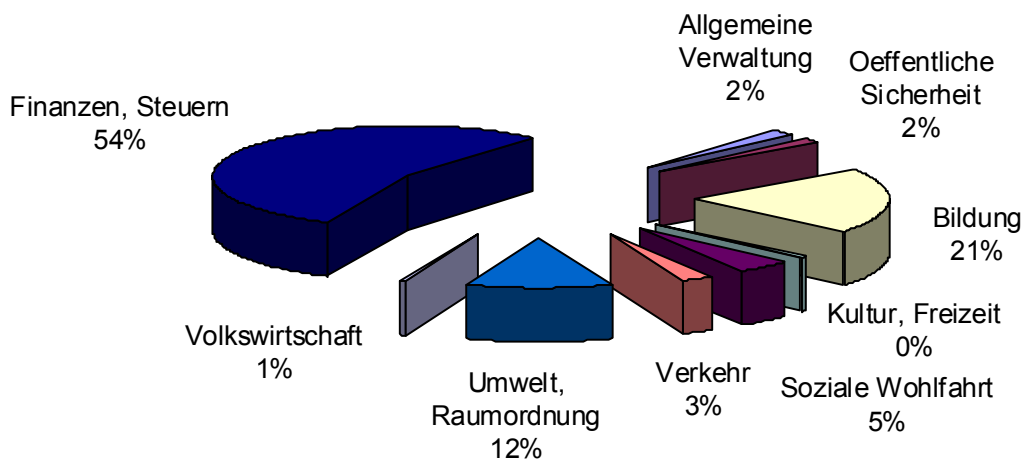
Entwicklung Laufende Rechnung und Investitionsrechnung 1990 – 2007

Laufende Rechnung	1990	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007
Total Einnahmen	26'608	29'462	30'088	29'976	46'897	26'568	29'831	33'278	29'812
Total Ausgaben	23'139	29'359	30'031	29'877	33'226	26'415	29'768	32'996	29'762
Ertragsüberschuss	3'469	103	57	99	13'671	153	63	282	50
Bruttoüberschuss vor Abschreibungen									
Cash Flow	5'461	2'034	2'233	2'121	18'282	3'012	3'381	7'334	2'441
Investitionsrechnung									
Nettoinvestitionen	3'276	1'333	1'036	2'421	1'290	1'905	3'231	8'319	3526
Finanzierungsfehlbetrag /-überschuss	2'766	1'081	1'683	113	16'992	1'107	150	985	1049
Selbstfinanzierungsgrad	167%	153%	216%	88%	1417%	158%	105%	88%	69%

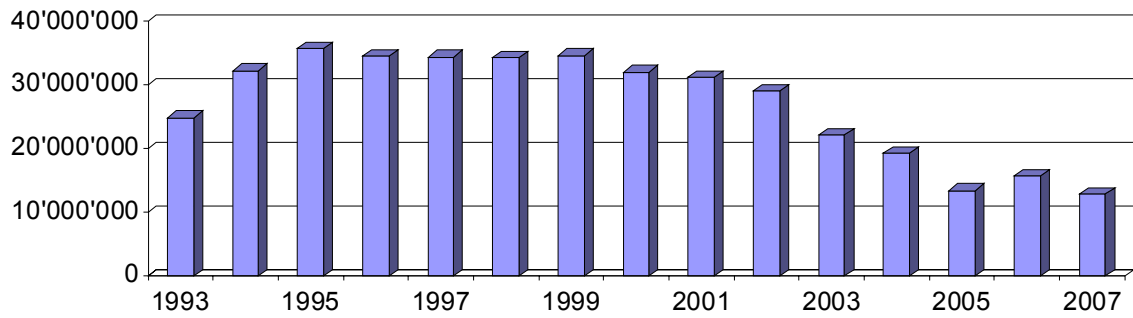
Aufwand Laufende Rechnung 2007



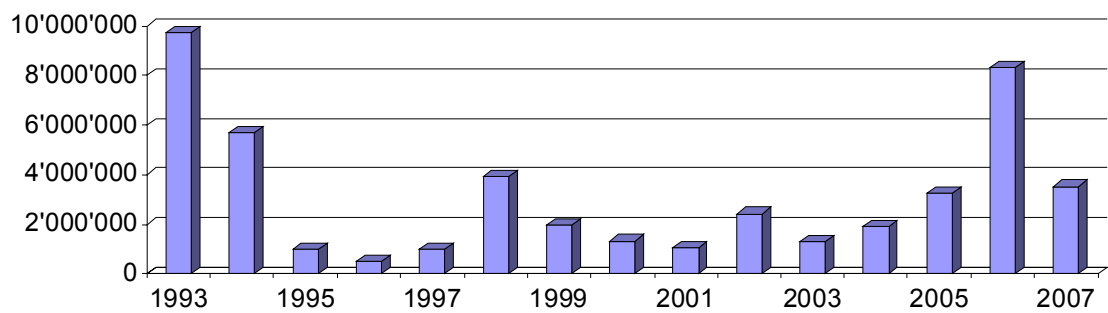
Ertrag Laufende Rechnung 2007



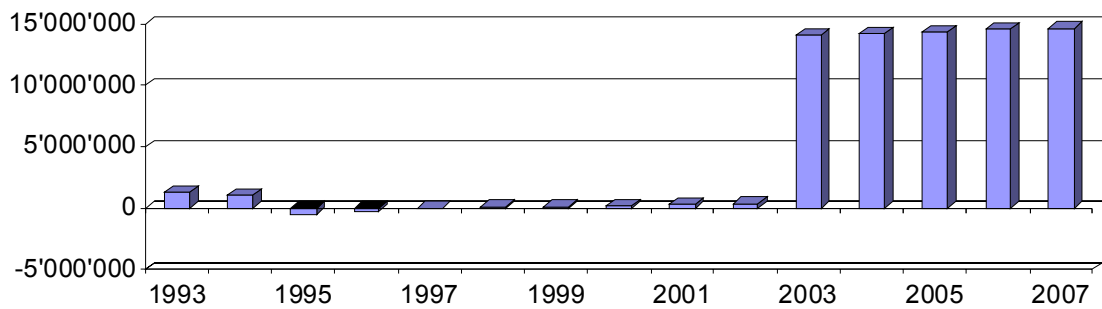
Langfristige Schulden in Fr.



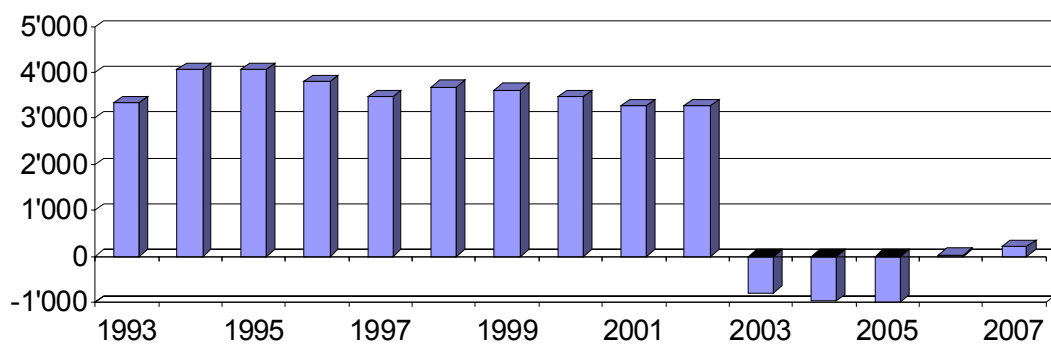
Nettoinvestitionen in Fr.



Eigenkapital in Fr.



Nettoschuld pro Einwohner in Fr.



Liegenschaften des Finanzvermögens

GB Nr	Bezeichnung	Fläche in m ²	Neueinschätzung Mai 2000		Bewertung in Bilanz per 31.12.2006	
			m ² Preis	Total	m ² Preis	Total
715	Sagmatt	5938	100	593'800.00	42	249'200.00
732	Sagmatt	2278	85	193'630.00	48	109'200.00
861	Holderacker	2701	33	89'133.00	33	90'400.00
1135	Alte Litzli, 2 + 4	603	139	83'817.00	139	83'700.00
1137	Alte Litzli, Werkhof	1193	71	84'703.00	71	84'700.00
1700	Geb. Sol.-str. 8	580	603	350'000.00	603	296'500.00
2542	Ziegelhütte	672	125	84'000.00	15	10'000.00
2637	Oberfeld	2115	200	423'000.00	142	300'000.00
2638	Oberfeld	9979	200	1'995'800.00	150	1'501'886.00
2639	Oberfeld	447	30	13'410.00	30	13'600.00
2668	Baronrain	677	62	41'974.00	62	42'000.00
2719	Lippermatt	6596	85	560'660.00	85	560'660.00
2726	Moos	10604	75	795'300.00	75	795'300.00
2784	Vogelsmatt	290	30	8'700.00	14	4'000.00
3114	Zusammenl. Moos	15912	85	1'352'520.00	15	240'816.00
3244	Moos	10569	40	422'760.00	40	422'760.00
	Total Liegenschaften	71154	100	7'093'207.00	68	4'804'722.00
	Stille Reserven			2'288'485.00		

Bürgschaften

Verein	Bürgschaft	Kreditgeberin	Laufzeit	Stand 31.12.06
FC Klus-Balsthal	82'139.--	RB Balsthal 2)	12.01.01 - 31.12.2007*	0.00
FC Klus-Balsthal	30'000.--	Sport-Toto-Darlehen	10.01.95 - 01.07.2007*	0.00
Gewerbeverein	80'000.--	Bank im Thal	07.12.92 - 07.12.2007	0.00
Judo-Club	50'000.--	Privatdarlehen 1)	19.06.95 - 19.06.2010	50'000.00
Schützenvereinigung	180'000.--	Bâloise SoBa Balsthal	23.03.92 - 23.03.2012	20'000.00
Krankenpflegeverein	25'000.--	RB Balsthal	16.05.94 - 16.05.2014	0.00
AC Virtus	36'000.--	RB Balsthal	31.10.97 - 31.10.2017	15'000.00
TC Balsthal	55'000.--	Bâloise SoBa Balsthal	10.12.97 - 10.12.2017	25'000.00

1) keine Pflichtamortisation

* Laufzeit verlängert durch Gemeinderat, 1.1.04

2) zurückbezahlt per Ablauf

Bericht der Rechnungsprüfungskommission

Die Rechnungsprüfungskommission hat die auf 31. Dezember 2007 abgeschlossene Rechnung geprüft und festgestellt, dass die Buchführung und die Jahresrechnung den gesetzlichen Bestimmungen entsprechen.

Die Rechnungsprüfungskommission beantragt dem Gemeinderat zuhanden der Gemeindeversammlung die Rechnung 2007 zu genehmigen.

Balsthal, 29. Mai 2008

Für die Rechnungsprüfungskommission:

Der Präsident: Roger Gertsch

Der Aktuar: Alain Christen

Antrag und Beschlussentwurf des Gemeinderates an die Gemeindeversammlung zur Rechnung 2007

Die Gemeindeversammlung, auf Antrag des Gemeinderates beschliesst:

- Die Entnahme der restlichen Vorfinanzierung im Betrag von CHF 1,0 Mio. für die Sporthalle und den Ausbau der Kulturhalle sowie der gleichzeitigen Abschreibung dieses Betrages werden genehmigt.
- Den Mehrabschreibungen gegenüber dem Budget von CHF 917'026.60 wird zugestimmt.
- Die Verbuchung des Ertragsüberschusses von CHF 49'873.79 ins Eigenkapital wird genehmigt.
- Die Laufende Rechnung, welche bei einem Aufwand von CHF 29'761'974.89 und einem Ertrag von CHF 29'811'848.68 den Ertragsüberschuss von CHF 49'873.79 aufweist, wird genehmigt.
- Die Investitionsrechnung, welche bei Ausgaben von CHF 4'419'591.70 und Einnahmen von CHF 893'537.55 mit Nettoinvestitionen von CHF 3'526'054.15 abschliesst, wird genehmigt.
- Die Bestandesrechnung (Bilanz) mit Aktiven und Passiven von je CHF 29'817'953.08 und dem um den Ertragsüberschuss höheren Eigenkapital von CHF 14'611'588.63 wird genehmigt.

Für den Gemeinderat

Der Gemeindepräsident: Willy Hafner
Der Gemeindeverwalter: Bruno Straub

Für die Gemeindeversammlung

Der Gemeindepräsident: Willy Hafner
Der Gemeindeverwalter: Bruno Straub

Genehmigt durch die Gemeindeversammlung am 23. Juni 2008.

Neue Statuten ZAF

Der Zweckverband Abwasserregion Falkenstein ZAF hat seine Statuten überarbeitet. Vorgängig hatte der Einwohnergemeinderat Balsthal Gelegenheit zur Stellungnahme erhalten. Entsprechende Anträge sind übernommen worden. Die Delegierten des ZAF haben die nun vorliegenden Statuten am 30. April 2008 angenommen. Der Einwohnergemeinderat hat diese zuhanden der Gemeindeversammlung an seiner Sitzung vom 5. Juni 2008 ebenfalls genehmigt.

Die Statuten können auf der Homepage www.balsthal.ch oder der Gemeindeverwaltung eingesehen werden.

**Antrag an die Rechnungs-Gemeindeversammlung vom 23. Juni 2008:
Die Statuten 'Zweckverband Abwasserregion Falkenstein' seien zu genehmigen.**

Der Gemeinderat hat ...

zugestimmt

- der Umsetzung des Informatikkonzepts 4. Etappe für die 5./6. Klassen und den Auftrag für die Lieferung von 42 Desktop-Geräten sowie 8 Notebooks an die Firma Allware AG in Trimbach vergeben; der Kredit von Fr. 67'000.-- wurde freigegeben.
- bei der Verzweigung Tiergarten-/Erzmattweg der Signalisierung mit dem Signal 214 (Fahrverbot für motorisierte Fahrzeuge) sowie der Zusatztafel 'Zubringerdienst gestattet' und die öffentliche Publizierung angeordnet
- der Übertragung des Grundstücks GB Balsthal Nr. 2737 zu einem symbolischen Betrag von Fr. 1.-- ins Eigentum der Einwohnergemeinde, wobei der perimeterpflichtige Anteil bei einem allfälligen späteren Trottoirausbau mit dieser Eigentumsübertragung für GB Balsthal Nr. 686 abgegolten ist
- der Beschaffung von 73 Brandschutzausrüstungen für die Feuerwehr im Betrag von Fr. 99'009.90 und der Arbeitsvergabe an die Firma G. Haultle AG in St. Gallen
- betr. Planung Erschliessung Mühlefeld der Auftragsvergabe an die Arbeitsgemeinschaft BFS und BSB und den Kredit von Fr. 57'908.-- frei gegeben
- der Kreditfreigabe von Fr. 198'000.-- für die Umnutzung der Abwartwohnung im Schulhaus Rainfeld in Büroräume für das Schulwesen und die Bauleitung Enzo Cessotto übertragen, während die Arbeitsvergaben gemeinsam durch den RL Bildung, den Schulleiter und den Bauverwalter erfolgen
- dem zu offerierenden Jahreszins von Fr. 51'060.-- (inkl. Nebenkosten) für die vom Regionalen Sozialdienst Thal-Gäu benutzten Räumlichkeiten
- betr. Bäume der Lindenallee folgendem Vorgehen: Erhaltung des Standorts; grundsätzlich soll vermieden werden, Bäume zu fällen; Erstellung eines Konzepts über die generelle Bewirtschaftung (Pflege und Erhaltung von gesunden wie kranken Bäumen) in Zusammenarbeit mit den Fachstellen des Kantons
- betr. Sanierung Grüngiweg: Vergabe der Tiefbauarbeiten/öff. Beleuchtung/Belags- und Grabarbeiten zum Betrag von Fr. 263'854.50 an die Firma Paul Flury AG Mümliswil; dem Verlegen der Wasserleitung durch Werkhof; Vergabe der Kanalisationssanierung zum Betrag von Fr. 37'082.40 an die Firma KFS Kanal-Service AG Oensingen; dem prov. Perimeterbeitrag an den Strassenbau und die öffentliche Beleuchtung von Fr. 20.0552 pro m²; der Freigabe der entsprechenden Kredite
- betr. Sanierung Geissgässli Mitte: Vergabe der Tiefbauarbeiten/öff. Beleuchtung/Belags- und Grabarbeiten zum Betrag von Fr. 272'374.55 an die Firma Eggenschwiler Hoch- und Tiefbau AG in Balsthal; dem Verlegen der Wasserleitung durch Werkhof; Vergabe der Kanalisationssanierung zum Betrag von Fr. 42'917.60 an die Firma KFS Kanal-Service AG Oensingen; dem prov. Perimeterbeitrag von Fr. 17.1212 pro m²; der Freigabe der entsprechenden Kredite
- der Vergabe der Bauarbeiten für das Ersetzen der Wasserleitung im Hinterrainweg (Vogelmattstrasse - Magisterweg) für Fr. 22'000.-- an die Firma Paul Flury AG in Mümliswil und den entsprechenden Kredit freigegeben
- der Baulinienunterschreitung um 2 Meter gegenüber der Höngerstrasse für einen Carport auf GB Balsthal Nr. 2094, verbunden mit der Auflage, die Vereinbarung im Grundbuch auf Kosten der Grundeigentümer einzutragen
- betr. Minergie-Standard für gemeindeeigene Gebäude: Neubauten müssen Minergie-Standard erfüllen, bei Gesamt-sanierungen ist Minergie-Standard anzustreben

genehmigt

- den Kostenvoranschlag von Fr. 140'000.-- für die Sanierung des Augstbaches und den Auftrag erteilt, das Projekt mit entsprechendem Beitragsgesuch an die zuständige kantonale Fachstelle weiterzuleiten
- eine neue Bezeichnung einer Strasse als Lussenweg: Das Wort Lussen stammt aus dem mittelhochdeutschen und bedeutet durch das Los zugefallener Landanteil. Im Mittelalter wurde dieser Landteil zwischen Oberfeld und Lindhubel unter der Bevölkerung von Balsthal für die jährliche Nutzung immer wieder neu verlost. Daher die auf Vorschlag des Dorfchronikers gewählte Benennung 'Lussenweg'.
- die Demission von Jörg Iten als Mitglied der Feuerwehrkommission sowie von Jürg Haefely als Mitglied der Ortsbildkommission unter bester Verdankung der geleisteten Dienste

ferner hat er

- betr. Regionaler Sozialdienst Thal-Gäu der Nomination von Heinz von Arb in den Vorstand und von Adolf Rütli in die Sozialkommission und Vormundschaftsbehörde Thal zugestimmt
- betr. Grundstück 'Kirchmatt' einem 'Bauprojekt privat' (Umzonung und Realisierung durch private Körperschaft) den Vorzug gegeben und den RL Planung mit der Umzonung des Areals und der Ausarbeitung eines Gestaltungsplans mit Sonderbauvorschriften und entsprechenden Rahmenbedingungen beauftragt; unabhängig davon soll eine Feng-Shui-Studie ohne Kostenfolge vorgenommen werden
- die Gemeindeverwaltung beauftragt, von der Gesellschaftsstelle Lokale Agenda 21 des Kantons Solothurn einen Nachhaltigkeitstest (Kurzcheck) durchführen zu lassen und den Gemeinderat über die Resultate zu informieren

Zivilstandsnachrichten Februar 2008

Geburten

03. **Fluri**, Jan, Sohn des Fluri, Thomas Bruno, von Mümliswil-Ramiswil SO, wohnhaft in Balsthal und der Fluri geb. Graf, Melanie, von Wynigen BE und Mümliswil-Ramiswil SO
03. **Napoli**, Francesco Alejandro, Sohn des Napoli, Paolo, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft in Balsthal und der Napoli geb. Firma de Lira, Maria Aparecida, brasilianische Staatsangehörige
07. **Minic-Antic**, Kristina, Tochter des Minic-Antic, Miodrag, von Serbien und Montenegro, wohnhaft in Balsthal und der Minic-Antic geb. Antic, Dragana, von Serbien und Montenegro
08. **Bader**, Jonas Andreas, Sohn des Bader, Alfred Alois, von Holderbank SO, wohnhaft in Balsthal und der Bader geb. Schranz, Nathalie Sarah, von Basel BS, Adelboden BE und Holderbank SO
10. **Bünder**, Nik, Sohn des Bünder, Marcel, von Escholzmatt LU, wohnhaft in Balsthal und der Bünder geb. Guldemann, Martina, von Lostorf SO und Escholzmatt LU
14. **Steck**, Björn Hans Gabriel, Sohn des Steck, Marius Stephan Anton, von Signau BE, wohnhaft in Balsthal und der Steck geb. Mendieta Moreira, Lilian Monserrate, von Ecuador
15. **Ferrarini**, Mahara, Tochter des Ferrarini, Ivo, von Aedermannsdorf SO, wohnhaft in Balsthal und der Ferrarini geb. Chaiboon, Suphawadee, von Aedermannsdorf SO
19. **Stajkovic**, Marko, Sohn des Stajkovic, Dragan, von Serbien und Montenegro, wohnhaft in Balsthal und der Stajkovic geb. Kuzmic, Aleksandra, kroatische Staatsangehörige
28. **Brunner**, Elia, Sohn des Brunner, Patrick, von Balsthal SO, wohnhaft in Balsthal und der Brunner

geb. Eggenschwiler, Irene Margrit, von Balsthal SO und Aedermannsdorf SO

Trauerungen

15. **Allemann**, Jean-Claude, von Welschenrohr SO, wohnhaft in Balsthal und der **Schüpbach**, Claudine, von Mirchel BE, wohnhaft in Balsthal
23. **Heutschi**, Alban, von Balsthal SO, wohnhaft in Balsthal und der **Sutter**, Robine, von Diepfingen BL, wohnhaft in Balsthal

Todesfälle

01. **Gasser**, Marcel Jakob, geboren am 24. Februar 1917, von Laupersdorf SO, wohnhaft in Balsthal, verwitwet von Gasser geb. Hess, Elisabeth, seit 22. Juni 2000
10. **Nussbaumer geb. Dietschi**, Aline, geboren am 4. Februar 1922, von Matzendorf SO, wohnhaft in Balsthal, verwitwet von Nussbaumer, Erwin, seit 12. April 1992
10. **Fricke**, Wolfgang, geboren am 25. Oktober 1942, von Thunstetten BE, wohnhaft in Balsthal, Ehemann der Fricke geb. Urfer, Alice
15. **Gorgo**, Christian David, geboren am 23. Dezember 1975, von Balsthal SO, wohnhaft in Balsthal, ledig

Einwohnerkontrolle Februar 2008

Einwohner am 31. Januar 2008	5'749 Personen
Zuwachs im Monat Februar 2008	<u>42</u> Personen
	5'791 Personen

Wegzug im Monat Februar 2008 28 Personen

Einwohner am 28. Februar 2008 **5'763** Personen

Balsthal, im März 2008

EINWOHNERKONTROLLE

Zivilstandsnachrichten März 2008

Geburten

02. **Zymeri**, Lorisa, Tochter des Zymeri, Azem, von Serbien und Montenegro, wohnhaft in Balsthal und der Zymeri geb. Sadiku, Blerina, von Serbien und Montenegro
12. **Flück**, Cédric Raphael, Sohn des Gasser, Dieter Christian, von Nunningen SO, wohnhaft in Balsthal und der Flück, Stefanie, von Hubersdorf SO und Escholzmatt LU
12. **Vögeli**, Lena Charlotte, Tochter des Müller, Michael, von Uetikon am See ZH, wohnhaft in Balsthal und der Vögeli, Jessica Lea, von Hägendorf SO, wohnhaft in Feldbrunnen-St. Niklaus
12. **Wyss**, Sophia Nina, Tochter des Häner, Adrian, von Nunningen SO, wohnhaft in Kestenholz und der Wyss, Doris, von Balsthal SO und Härkingen SO, wohnhaft in Balsthal
17. **Jesacher**, Noël, Sohn des Fetzler, Frédéric, von Vevey VD und Saanen BE, wohnhaft in Balsthal und der Jesacher, Nicole, österreichische Staatsangehörige

31. **Gasser**, Lea, Tochter des Gasser, Marc, von Nunningen SO, wohnhaft in Balsthal und der Gasser geb. Signer, Claudia, von Appenzell AI und Nunningen SO

Trauungen

20. **Christen**, Alain, von Holderbank SO, wohnhaft in Balsthal und **Spring**, Corinne, von Gelterfingen BE, wohnhaft in Balsthal

Todesfälle

16. **Dörfliger**, Franz Willi, geboren am 27. Juli 1931, von Fülenbach SO, wohnhaft in Balsthal, ledig

Einwohnerkontrolle März 2008

Einwohner am 28. Februar 2008	5'763 Personen
Zuwachs im Monat März 2008	<u>46</u> Personen
	5'809 Personen

Wegzug im Monat März 2008 39 Personen

Einwohner am 31. März 2008 **5'770** Personen

Balsthal, im April 2008

EINWOHNERKONTROLLE

Zivilstandsnachrichten April 2008

Geburten

10. **Dimitrijevic**, Glorija, Tochter des Dimitrijevic, Vojkan, von Serbien und Montenegro, wohnhaft in Balsthal und der Dimitrijevic geb. Milanovic, Ljiljana, von Serbien und Montenegro
20. **Dushi**, Luisa, Tochter des Dushi, Nike, von Serbien und Montenegro, wohnhaft in Balsthal und der Dushi geb. Domgjoni, Drita, von Serbien und Montenegro
20. **Murseli**, Adijat, Sohn des Murseli, Fuat, von Serbien und Montenegro, wohnhaft in Balsthal und der Murseli geb. Beqiri, Zarife, von Serbien und Montenegro
29. **Buxtorf**, Levin Janis, Sohn des Buxtorf, Philipp Roland, von Basel BS, wohnhaft in Balsthal und der Buxtorf geb. Heutschi, Jacqueline, von Balsthal SO und Basel BS

Trauungen

18. **Koller**, Stephan, von Engelberg OW, wohnhaft in Balsthal und **Bussmann**, Martina Elisabeth, von Laupersdorf SO, wohnhaft in Balsthal

Todesfälle

16. **Büttler**, Hannelore Lina Gertrud, geboren am 20. Mai 1936, von Mümliswil-Ramiswil SO, wohnhaft in Balsthal, verwitwet seit 30. Oktober 1984
16. **Müller geb. Rotschi**, Johanna Flora, geboren am 27. Juni 1925, von Subingen SO, wohnhaft in Balsthal, verwitwet von Müller, Friedrich, seit 13. September 2006

Einwohnerkontrolle April 2008

Einwohner am 31. März 2008	5'770 Personen
Zuwachs im Monat April 2008	<u>39</u> Personen
	5'809 Personen

Wegzug im Monat April 2008 28 Personen

Einwohner am 30. April 2008 **5'781** Personen

Balsthal, im Mai 2008

EINWOHNERKONTROLLE

10 Jahre Partnerschaft Supraśl – Balsthal

Gastfamilien gesucht!!

Vor zehn Jahren wurde die Partnerschaft zwischen den Gemeinden Supraśl und Balsthal offiziell besiegelt, nachdem es bereits vor 15 Jahren zu ersten Kontakten gekommen war. Grund genug, dieses Jubiläum in beiden Gemeinden festlich und offiziell zu feiern. Die Feierlichkeiten in Supraśl fanden bereits Ende Mai statt, ein Erlebnisbericht folgt im nächsten Info-Bulletin im Juli. Unsere Partnerschafts-Freunde werden ab ca. 13. August 2008 während einigen Tagen zum Jubiläum in Balsthal verweilen.

Für die Unterbringung der Gäste aus Supraśl werden noch Gastfamilien gesucht. Bitte melden Sie sich bei Doris Meyer (062 391 19 93; E-Mail: doris.meyer@ggs.ch) Frau Meyer von der Interessengemeinschaft Supraśl beantwortet Anfragen oder konkrete Anmeldungen hilfreich und kompetent. Was gibt es Schönerem, als Begegnungen mit Menschen - herzlichem Dank im Voraus für Ihr Interesse.

Impressionen Supraśl und Warschau



Altkleider zu Gunsten von Kindern

Am **Dienstag, 24. Juni 2008** sammelt die Schweizer Kinderhilfsorganisation Terre des hommes in Zusammenarbeit mit CONTEX in Balsthal **Altkleider** und **Gebrauchtschuhe**. Terre des hommes verwendet den Erlös aus dieser Sammlung zur gezielten Hilfe für Kinder in Not.



Zwei Wochen vor der Sammlung werden in Balsthal die Sammelsäcke verteilt. Ein weiss-schwarzer für Kleider und Haushalttextilien sowie ein gelb-roter für Schuhe. Bitte die Säcke am aufgedruckten Sammeltag morgens, möglichst vor 08.30 Uhr, gut sichtbar an die Strasse stellen. Terre des hommes und CONTEX danken der Bevölkerung zum Voraus für die tatkräftige Mithilfe.

Die Stiftung Terre des hommes kümmert sich seit 45 Jahren weltweit um Kinder in Not. In Ernährungszentren behandelt sie hungernde Kinder. Sie sorgt dafür, dass Strassenkinder wieder zur Schule gehen und eine Ausbildung machen können und sie kämpft gegen das Verbrechen des Kinderhandels. Jährlich kann Terre des hommes so rund 500'000 Kindern und Müttern in 30 Länder helfen.



CONTEX ist für die professionelle Durchführung der Textil-Sammlung verantwortlich. Das Unternehmen, das langjährige Erfahrung auf dem Gebiet des Textil- und Schuhrecyclings hat, setzt sich dafür ein, dass soziale Organisationen den gemeinnützigen Erlösanteil aus den Kleider- und Schuhsammlungen zur Erfüllung ihrer Aufgaben erhalten.

Weitere Auskünfte:

Zur Sammlung:

CONTEX

info@contex-ag.ch / Tel. 041 268 69 70

www.contex-ag.ch

Zur Umweltschutzkommission: Fabian Müller (Ressortleiter Umwelt)

Stuckkarrenweg 2, 4710 Balsthal, Tel. 076 514 91 00

e-mail: fabian.mueller@gqs.ch



Kanton Solothurn

Tourismus

Medienmitteilung

Hotelliste des Kantons Solothurn - Ausgabe 2008

Wie man sich bettet, so liegt man.

Wie auch immer die Anforderungen und Bedürfnisse zu Übernachtungen im Kanton Solothurn sind, die aktualisierte Hotelliste mit den Angeboten aus dem ganzen Kanton Solothurn macht es mit der Tabellenübersicht leicht, das Gewünschte zu finden. Hotels, Gasthäuser, NaturfreundeHütten, Campingplätze, Jugendherbergen, Clubhäuser usw. - alles übersichtlich aufgelistet nach Standort in den zehn Bezirken des Kantons Solothurn. Einfach oder luxuriös? Hunde willkommen? Kinderspielplatz vorhanden? Parkplatz oder Garage für die Luxuskarosse und mindestens vier Sterne? Rollstuhlgängig - auch inklusive Badezimmer? Mehrbettzimmer für Familien oder Gruppenunterkünfte für Vereinausflügler oder Fussballfans? Aussicht ins Mittelland und auf die Alpen gewünscht?

Für die Beantwortung dieser Fragen braucht es keine aufwändigen Recherchen mehr. Die vom Dachverband ‚Kanton Solothurn Tourismus‘ neu aufbereitete Hotelliste überzeugt durch einfaches Handling und Vollständigkeit. Informationen zur Infrastruktur sind für das schlichte Gasthaus mit einem Einzelzimmer genauso rasch ersichtlich wie jene für komfortabel ausgestatte, moderne Hotels.

Auf **www.MySolothurn.com** sind ausserdem zusätzliche und detailliertere Spezifikationen und Informationen zum ausgewählten Angebot abrufbar. Diese touristische Internetplattform mit Informationen aus dem ganzen Kanton Solothurn bietet zudem online viele weitere Tipps zu Ausflügen, Sehenswürdigkeiten, Freizeit- und Sportmöglichkeiten.

Die neue Hotelliste ist ab sofort auf www.MySolothurn.com als pdf zum downloaden.

Uschi Tschannen, Geschäftsführerin
Kanton Solothurn Tourismus (Dachverband)

Solothurn, 30. April 2008

www.MySolothurn.com

info@mysolothurn.com

(0)32 622 51 33 Fax +41

(0)32 622 51 31 Tel. +41

Solothurn CH - 4500

Grabackerstrasse 6

Merkblatt 2008

für alle Hundehalter und Hundehalterinnen im Kanton Solothurn

Wir machen Sie auf die gültige Gesetzgebung des Bundes und des Kantons Solothurn zur Hundehaltung aufmerksam und ersuchen Sie, diese einzuhalten. Ebenfalls sind die Vorschriften der Gemeinde zu befolgen. Vorgaben von Besitzern privater Grundstücke betreffend deren Besitztum sind zu respektieren und einzuhalten.

Sie tragen die Verantwortung, wenn der Hund sich nicht benimmt oder gar Mensch oder Tier gefährdet. Halten Sie Ihren Hund zu seinem Wohlergehen nach diesen Vorgaben und nach den Vorgaben des Tierschutzgesetzes.

1. Haltung

Nicht jeder Mensch liebt Hunde. Viele haben sogar Angst vor ihnen, auch wenn der Hund friedlich ist und nur schnuppern möchte. Es gibt Orte, da sind freilaufende Hunde nicht erwünscht. Hunde sollen gehorchen, Fussgehen können und jederzeit abrufbar sein. Sie sollen nicht mit fremden Hunden raufen oder spielende Kinder, Spaziergänger, Jogger, Reiter, Radfahrer usw. anspringen, verfolgen und belästigen, auch wenn dies nicht mit böser Absicht geschieht.

Hunde müssen so gehalten werden, dass sie weder Mensch noch Tier belästigen oder gefährden. Sie sind stets unter Kontrolle zu halten. Im Zweifelsfall ist der Hund an der Leine zu führen, insbesondere, wenn andere Personen, vor allem Kinder, anwesend sind und gefährdet sein können. Der Hund ist zu erziehen, er soll gehorchen. Er soll kommen, wenn man ihn ruft.

2. Leinenpflicht

Ihr Hund soll sich bei Spaziergängen austoben können, aber sich stets in Sicht- und Rufweite befinden. Eine gute Erziehung des Hundes ist elementar.

Hundehaltende, welche ihren Hund nicht in jeder Situation bei sich halten oder ihn sofort zu sich rufen können, müssen den Hund ausserhalb der eigenen Privatsphäre an die Leine nehmen.

Die Leinenpflicht gilt für alle Hunde im Wald in den Monaten Mai und Juni und überall dort, wo eine Leinenpflicht signalisiert ist.

Halter, deren Hunde wildern, machen sich strafbar. Hunde, die wildern, dürfen von Jagdberechtigten abgeschossen werden.

3. Hundekot

Hundekot an Wegen und in Wiesen ist ein grosses Ärgernis für jedermann. Mit Hundekot verschmutztes Gras wird von den Kühen nicht mehr gefressen, ganze Wagenladungen werden dadurch nutzlos.

Hundekot ist aufzunehmen und an dafür geeigneten Orten (Robi-Dog) fachgerecht zu entsorgen. Gefüllte Säcklein dürfen nicht am Boden liegengelassen oder in der Natur entsorgt werden. Als Hundehalter ist es Ihre Pflicht, diese Hinterlassenschaften korrekt zu beseitigen.

4. Kennzeichnung

Hunde müssen mit einem Mikrochip gekennzeichnet und in der Datenbank „ANIS“ registriert sein. Falls Ihr Hund **lesbar** tätowiert ist und vor dem 1. Januar 2006 geboren ist, muss er nicht mit einem Mikrochip gekennzeichnet werden, aber die Tätowiernummer muss durch Ihren Tierarzt oder Ihre Tierärztin bei „ANIS“ registriert werden.

Falls Ihr Hund, gleich welcher Rasse, weder gechipt noch lesbar tätowiert ist, holen Sie dies umgehend nach, Sie riskieren sonst eine Anzeige und eine Busse. Wenn Sie Hunde züchten, dürfen Sie diese erst weggeben, wenn sie vom Tierarzt gechipt sind und der Tierarzt sie bei der ANIS¹ gemeldet hat. Wenn Sie einen Hund kaufen, müssen Sie sicherstellen, dass Ihre Adresse als Hal-

ter oder Halterin bei ANIS gemeldet ist. Mutationen wie Halterwechsel, Wohnortwechsel oder Tod des Hundes müssen dort sofort gemeldet werden. Diese Meldungen müssen Sie selber als Halter oder Halterin ausführen.

5. Hundesteuer

Die Hundesteuer ist für jeden von Ihnen gehaltenen Hund, der jeweils am 1. April älter als 3 Monate ist, zu bezahlen. Das Hundezeichen gilt als Quittung für die bezahlte Hundesteuer und ist am Halsband des Hundes anzubringen. Anlässlich des Einzuges der Hundesteuer müssen Sie der Gemeinde zur Führung des Gemeinderegisters folgende Angaben machen:

Halten Sie diese Daten bereit:

- **Name, Vorname und Adresse**
- **Mikrochip- oder Tätowienummer:**
Registrierungsnachweis der Datenbank „ANIS“ oder Anmeldeformular des Tierarztes. Handschriftliche Zettel mit der Chipnummer werden nicht akzeptiert!
- **Genau Rasse und bei Mischlingen die Rasse der Elterntiere**
- **Absichten bezüglich Züchten (mit oder ohne Stammbaum)**

6. Bewilligungspflicht

Mit Inkrafttreten der neuen solothurnischen Hundegesetzgebung gilt für Halter und Halterinnen von Hunden der folgenden Rassen oder einem Mischling aus diesen Rassen eine Bewilligungspflicht:

Bullterrier	Rottweiler
Staffordshire Bull Terrier	Dobermann
American Staffordshire Terrier	Dogo Argentino
American Pit Bull Terrier	Fila Brasileiro

Sie haben vor, sich solch einen Hund anzuschaffen oder solche Hunde zu züchten:

Verlangen Sie beim Veterinärdienst die nötigen Unterlagen Tel: 032 627 25 02

7. Tierschutz

Einige wichtige Punkte zur artgerechten Hundehaltung: Hunde sind soziale Wesen. Sie brauchen für eine normale Entwicklung und Lebensweise Kontakte mit anderen Hunden und mit Menschen. Sie müssen eine Bezugsperson haben, auf die sie sich verlassen können. Sie brauchen viel Bewegung und Abwechslung. Sie sollen geeignetes Futter erhalten und es ist darauf zu achten, dass sie ein der Rasse entsprechendes Gewicht halten können. Sie wollen gepflegt werden.

Der Hund darf nicht jeden Tag alleine gelassen werden. Er soll nicht dauernd im Zwinger gehalten werden und schon gar nicht dauernd angebunden sein, weder im Haus noch draussen. Er muss sich zurückziehen können und wenn er längere Zeit draussen gehalten wird, muss er eine geschützte Unterkunft zur Verfügung haben. Er soll täglich freien Auslauf haben und sich an geeigneten Orten versäubern können.

Sie machen sich strafbar, wenn sie die Vorschriften der Hundehaltung und die Tierschutzvorschriften nicht einhalten.

Für Fragen steht Ihnen der Veterinärdienst gerne zur Verfügung, Telefon 032 627 25 02.

¹ANIS:

Animal Identity Service AG
Morgenstr. 123
3018 Bern

Tel. 031 371 35 30
Fax. 031 371 35 39
Internet www.anis.ch

MultiKultiTag

realisation: tonsa-design.ch

DAS SOMMERFEST IN BALSTHAL



Sa., 28. Juni

ab 18:00

GOLD- GASSE

bei schlechtem Wetter: Kultursaal



Serbische Jugend-Volkstanzgruppe · Trachtentanzgruppe Thal · Pasi3n Flamenco, Basel · Anatolischer Kulturverein, Balsthal · Step2Step (Break-Dance) · tail3ndische Kindertanzgruppe · portugisische Volkstanzgruppe · LI-DANCEUNIT (THE LITTLE ITALIENS)

Foodst3nde und Bar

mit Spezialit3ten aus
Spanien, Sri Lanka,
Serbien, T3rkei, Italien,
Griechenland, Portugal
und der Schweiz



Organisation:


kultur kommission
balsthal

HERZLICH WILLKOMMEN!

Gewerbeverein
Balsthal-Klus